

# VDG MAGAZINE

## **FERIA DEL LIBRO 2023**

**BUENOS AIRES - ARGENTINA**

**VALENCIA - BUGARRA - ALBORAIA -  
SANT JORDI BARCELONA - ESPAÑA**

## **DEPORTES**

**LIGA PROFESIONAL DE FÚTBOL - LPF  
2023 FECHA 14**

## **ESPECTACULOS**

**10 AÑOS SIN SARA MONTIEL**

## **COCINAMOS JUNTOS**

**Potaje de garbanzos, judías blancas,  
espinacas y buñuelos de bacalao**

## **RETERNITY**

**¡Cada día de mi vida, la música me salva la  
vida!**

**Jeden einzelnen Tag in meinem Leben rettet  
Musik mein Leben!**

## **ARQUITECTURA**

**PALACIO SAN MARTÍN**

# **LEDNA BIASQUINI**

**"Estoy convencida que nada en la vida es casualidad  
todo cuanto acontece tiene un sentido verdadero.,,"**

# ARQUITECTURA

Arq. Cinthia Perez

@cinthmusica Facebook

@cinth\_musica IG y Twitter

Cinthia Perez LinkedIn





**H**ola amigos:  
Nuevamente aquí para contarles de nuestra visita de este mes, en este caso es el recorrido que hicimos por el Palacio San Martín y la oportunidad de estar en uno de los edificios emblemáticos y sobresalientes de nuestra amada Buenos Aires.

El Palacio San Martín (ex Anchorena) constituye un testimonio vivo de la historia de nuestro país. Su arquitectura, funcionalidad y simbología expresan los valores, ideología y aspiraciones de la élite criolla y terra-



teniente de finales del siglo XIX y principios del siglo XX. El contexto histórico de su construcción permite indagar en una etapa de grandes transformaciones sociales, mientras que su posterior paso de residencia privada a sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, lo constituye en escenario de importantes acontecimientos de la historia política nacional.

### Historia

El palacio de estilo historicista/academicista fue diseñado para Mercedes Castellanos de Anchorena, miembro de una de las familias más representativas de la aristocracia porteña, por el arquitecto Alejandro Christophersen en 1905. Construido a partir de 1909 y con todas sus fachadas revestidas en símil piedra, fue inaugurado por la familia Anchorena para conmemorar el centenario de la declaración de la Independencia Argentina.



# ARQUITECTURA

Desde su edificación y durante los veinte años en que fue propiedad de la familia Anchorena fue conocido popularmente como el Palacio Anchorena, hasta que en 1936 fue adquirido por el gobierno argentino y se convirtió en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores, pasando a llamarse Palacio San Martín. En el año 1993 se inauguró el Edificio Cancillería (Buenos Aires), un moderno edificio para el funcionamiento de ese Ministerio, quedando el tradicional palacio como la sede ceremonial de la Cancillería Argentina.

El palacio contiene muchas obras de arte de artistas argentinos y americanos del siglo XX, como Antonio Berni, Pablo Curatella Manes, Lino Enea Spilimbergo y Roberto Matta, además se encuentra en él una colección de arte Precolombina y una biblioteca especializada en derecho internacional y de historia de las re-

laciones internacionales. Asimismo funciona allí el Museo de la Diplomacia Argentina.

Es considerado como monumento





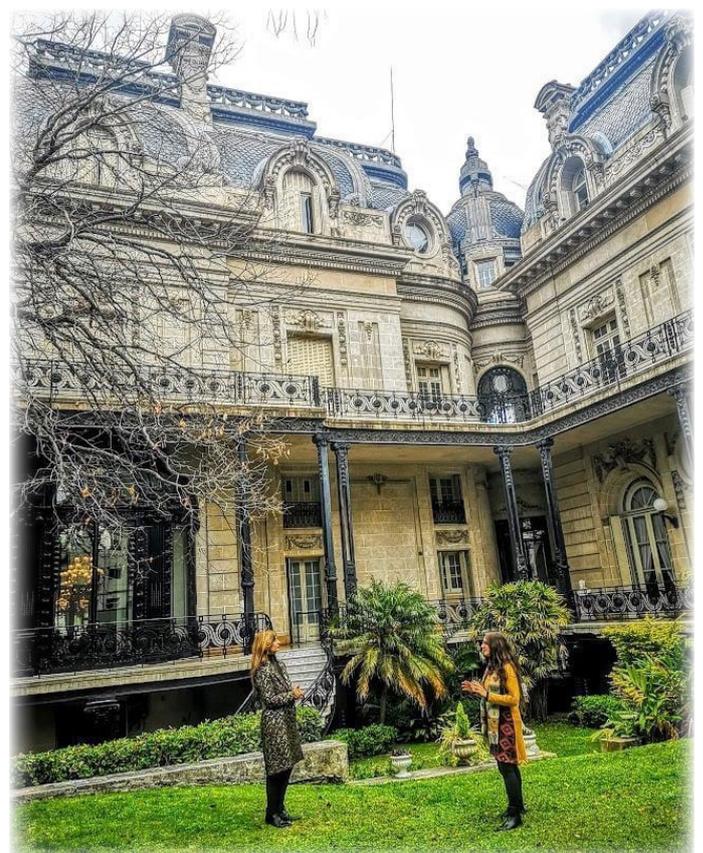
histórico nacional desde 1994  
Arquitectura

Considerada la obra cumbre del arquitecto Alejandro Christophersen, el Palacio San Martín se nos brinda como un ejemplo insoslayable de la arquitectura ecléctica de finales de siglo XIX y principios del XX, más puntualmente del academicismo francés, difundido internacionalmente desde la Ecole des Beaux Arts de París.

En nuestro recorrido charlamos con la historiadora del arte Eva Farji quien nos habló sobre la arquitectura del Palacio, su historia y algunos detalles particulares, además de las obras de arte que posee el Palacio. Al recorrerlo exteriormente observamos el vocabulario clásico de sus pilastras, molduras y ornamentos, y la mansarda que corona el edificio, con sus techos de pizarra y ojos de

buey, característicos de la arquitectura francesa de la época.

El lujo y la expresión de poder simbólico, a través de los estilos de decoración interior neobarrocos o neorococó (que retoman el gusto de la aristocracia europea), es una





característica de los palacios eclécticos criollos de finales de siglo XIX y principios del XX. Cada ambiente ofrece una caracterización particular, encontrando espacios donde lo clásico dialoga con el modernismo de estructuras de hierro y vidrio.

El fantástico trabajo de herrería que se aprecia en todo el palacio es obra de un taller argentino. Los talleres Zamboni, que desarrollaron toda la herrería de la obra, un caso particular ya que en esa época todo se traía de Europa.

El trabajo del arquitecto Christophersen fue mantener la idea original encomendada por Mercedes Castellanos, que era la construcción de un palacio pero con tres casas. Desde afuera se lee como una unidad arquitectónica. También hablamos con ella sobre la colección de arte argentino que alberga el palacio y sobre la obra del genial pintor argentino Berni.

También pudimos conversar con el arquitecto Pablo Chiesa, museólogo y asesor de la comisión nacional de monumentos, nos habla sobre la obra de Christophersen y el academicismo que nace en la escuela de Bellas Artes de París. Se explayó sobre los detalles constructivos y los usos originales de las diferentes áreas del espacio.

Muy interesante el desarrollo y el conocimiento de técnicas que se usaron para completar los detalles y particularidades, así como el mobiliario que

obedecía a determinados estilos elegidos por la dueña de la propiedad. Finalmente nos visitó Ricardo Zulberbuhler, pariente de Mercedes Castellanos que nos cuenta un poco la historia familiar.

En la parte de cierre musical tuvimos la visita de Fransia, cantante y compositora, y Nestor Tedesco músico y director de la Orquesta de los Barrios un fantástico proyecto que apoya a los jóvenes músicos argentinos. Con ellos interpreté el tema Presente de Vox Dei.

Aquí les dejo el enlace del programa para que lo disfruten <https://youtu.be/ikO0ahzzC8c>

Muchas gracias amigos por leerme, espero que disfruten de esta nueva entrega, nos encontramos pronto!!

Cinthia Perez

IG @cinth\_musica

Youtube Cinth Musica

Facebook @CinthMusica



**LEDNA BIASQUINI**

*"Estoy convencida que nada en la vida es casualidad  
todo cuanto acontece tiene un sentido verdadero."*

**L**edna Biasquini es profesora en Ciencias Sociales. Desde niña su talento la acompañó en la vocación por el canto, la poesía y el recitado. Así guiada por la convicción de su narrativa siguió el camino que hoy transita como cantautora y escritora. Su elocución la llevó a varios escenarios de su provincia. Su participación y protagonismo en los Encuentros Provinciales y Nacionales de Poetas y Escritores.

Sus canciones y versos se plasmaron con fuerza y dedicación, así le otorgan: Presentaciones principales en las aperturas de ciclos culturales anuales del programa “Tizas en Caja” (Centro de Arte Joven Andino) desde el Ministerio de Turismo y Cultura de Jujuy: como Poeta y Escritora.

Sus recitales poético-musicales recorrieron escenarios muy importantes nacionales e internacionales y además ha recibido muchísimos premios y reconocimientos por su gran trabajo.

La firmeza de su expresión poética la llevó a representar a su querido Jujuy y hoy es conocida en el país y el mundo por su estilo: Recitado a golpe, ritmo de caja.

Ledna Biasquini trabaja en proyectos personales, de autogestión que tienen como finalidad vincular el arte con acciones suficientemente capaces de promover valores como la solidaridad y la cooperación. Considera que: La esencialidad del Arte es el bien

común.

Es parte de “Mujeres por la Paz” del grupo Cultural Norberto Simón Oltra.

Su prolífica obra solidaria sin fines de lucro la lleva a materializar su proyecto CANTO POR UN NIÑO EN NAVIDAD. Esta acción se enmarca en el contexto de Catedral Basílica de la Provincia de Jujuy.

Organiza y da inicio al “Primer Encuentro Provincial Artístico Solidario”. Con la participación de artistas de diferentes disciplinas y que dará continuidad todos los años cada ocho de Diciembre en honor de la Inmaculada Concepción de María mientras Dios le otorgue las posibilidades.

“CANTO POR UN NIÑO EN NAVIDAD”, en el año 2019 alcanzó connotaciones de gran convocatoria en todas las disciplinas artísticas y en los medios de prensa provincial y nacional.

Desde entonces, el mencionado proyecto adquiere carácter nacional y posteriormente en el año 2021 se consagra a nivel internacional.

Es Gestora Cultural Internacional y Defensora de los Derechos de la Niñez y Jóvenes en situación de vulnerabilidad social y discapacidad en diferentes contextos.



¿Cómo han sido tus inicios en el arte? ¿Eres escritora, poeta, compositora, cantautora y periodista?

L- Desde niña en aquel entonces Jardín de Infantes las maestras me designaban para participar en actos patrios escolares.

Mi señorita advirtió la voz natural que yo tenía al momento de declamar.

Manuel mi querido abuelo reforzó esa potencia innata y su apoyo fue esencial para construir el camino de mis sueños.

Siendo adolescente principié los escenarios más considerables, en diferentes espacios de exposición de lectura y arte. Al mismo tiempo concurría a presentaciones literarias de escritores destacados de mi provincia para adquirir conocimiento aunque llevaba los años de instrucción y formación. Manifiesto que me he graduado con

el título de Bachiller Especializado en Letras.

Más allá del estudio y cognición sobre mí, la escritura despertaba en un fluir constante e innato. Entonces el talento se unió a la vocación una inspiración constante que fluye desde lo más profundo de mi ser. Así el sendero comenzó a expandirse desde las letras al canto, empecé a componer mis canciones y declamación para impostar mi voz sin vacilación. De esta manera mi elocución me llevó a muchísimos escenarios con evidente protagonismo desde hace más de veinte años.

En todas las facetas la firmeza narrativa la creatividad innata me ha otorgado gran satisfacción en notables espacios culturales como medios de comunicación y revistas internacionales a nivel regional e internacional.

¿Actualmente te dedicas a la docencia?



L- En todo momento, es una bendición que jamás se apartó de mí.

¿Puedes contar sobre tus primeras presentaciones en escenarios?

L- Muchísimas, solamente mirar el camino desde la niñez a esta parte. En presentaciones infantiles siendo niña, luego adolescente. En mi juventud en encuentros literarios, exposiciones y eventos públicos.

Más adelante en aperturas de ciclos culturales y recitales estudiantiles.

Así hasta encontrarme en sitios más relevantes y de mayor exigencia literaria. Presentaciones poético-musicales junto a destacados artistas de mi provincia como convocatorias de carácter nacional para integrar proyectos a la par de artistas nacionales. Convocada a dar apertura a diferentes ciclos culturales anuales desde el Ministerio de Cultura y Turismo de Jujuy. He participado en pre selecciones nacionales y provinciales.



Consagrándome en la selección pre Baradero (Primer premio provincia de Jujuy) y en representación de mi provincia “, valga la redundancia” Final Nacional Baradero 2017 consagrada en el rubro: narrador, decidor y recitador con letra y música de mi autoría a golpe de caja.

En presentaciones internacionales (Santiago de Chile). En disertaciones y talleres de carácter internacional en Villa Alemana (Chile) donde pre-

senté disertación sobre la copla como canto ancestral, esencia y legado.

Cartas de invitación internacional como poetiza y artista.

Invitación Especial del Estado Plurinacional de Bolivia desde el Ministerio de Cultura y Turismo en los actos de conmemoración a los “Cincuenta años de Ernesto Guevara en Bolivia” (Santa Cruz de la Sierra) donde me reconoció la prensa internacional como una de las trovadoras de América junto a grandes artistas internacionales.

Invitación internacional de escritores desde Villa Alemana (Chile) año presente desde la agrupación literaria regional.

Presentaciones en el Teatro Mitre de mi provincia y otros espacios culturales : Sala Martín Raúl Galán. Casa macedonio Graz. Centro Cultural Héctor Tizón.

Presentación de mi disco “Alma de Poeta” en Sala Mayor del Teatro Mitre. Presentaciones en diferentes provincias de Argentina en los “Encuentros Provinciales de Poetas y Escritores”

Feria Provincial del Libro y Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.

Convocada a la Conmemoración de los 160 años de Café Tortoni junto a la escritora Sara Strait, donde la voz jujeña abrazó en coplas y recitado a Buenos Aires.



También he transitado diferentes canales de televisión nacional y de mi provincia: CN23 (Mujer Latina) Argentina satelital (La Revista del Interior) América Sport (El Beso TV) Canal 7 de Jujuy (Vamos al Teatro). Presentaciones en el Festival Argentina Cuenta a nivel latinoamericano y nacional.

Has escrito varios trabajos literarios. ¿Puedes contar sobre ellos?

L- Así es, muchos trabajos literarios recorren el mundo y forman parte de antologías, fanzine, proyectos y presentaciones de carácter internacional.

“Vuelo de Cóndores” obra literaria que guarda el privilegio de premio internacional en el contexto del Pro-

yecto Verso y Ciencia (Bolivia). Libro de Historia Militar Comando en Jefe de las FF AA del Estado Plurinacional de Bolivia (Proyecto Mundial) Diploma Internacional y Reconocimiento como escritora altruista y al patriotismo.

Miscelánea (Escritores Potosí Bolivia). Revista Internacional (diversos artículos periodísticos). Fanzine (Chile). Antología Mundial (Queremos Paz y no guerra) Potosí. Presentación de obra literaria. Poetas más Grandes del Mundo (California). Homenaje (Chile). Participación en poetas al viento (Colombia). Presentación y colaboración en el proyecto "Canto Ancestral la Copla" Legislatura de la provincia de Jujuy. Participación en el proyecto "La Revista del Interior Canta" junto a destacados artistas de trayectoria nacional. Homenaje a las madres del mundo (Ecuador). Miscelánea "Animales en peligro de extinción" (Potosí). "Mujeres mis hermanas" Inti Waira producciones (Argentina) y muchas otras exposiciones literarias universalmente hablando.

Hace pocos años editaste el libro "El Color de las Mariposas". ¿Puedes contar sobre esa obra? Estamos próximos al estreno de una nueva obra literaria. ¿Cuándo saldrá tu nuevo libro?

L- "El Color de las Mariposas" Puedo expresar que se trata de un camino de introspección y encuentro con uno

mismo. Una puerta abierta a la gratitud para con la vida y la bendición de transitar y disfrutarla. En pocas palabras es un mensaje sencillo colmado de esperanza y luz.

Un intenso viaje que exige despojarnos del universo humano para transitar la inmutabilidad del alma.

El convencimiento que nada en la vida es casualidad y todo cuanto acontece tiene un sentido verdadero. Estamos predestinados a transitar experiencias y somos parte de esa metamorfosis cósmica que nos moviliza e impulsa a elevarnos, morir y renacer. Un intenso viaje (...) recuerda cómo viven las mariposas. Próximamente presentando dos obras literarias en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires año 2023: Soñando con mi mascota. Vinajanih Guerrero del Altiplano (Cuento infantil recomendado a partir de los ocho años) y la novela Mi perrito de alpiste. Las almas nunca mueren.

Esperando mi nuevo libro prontamente en el presente año (2023) CANTO POR UN NIÑO EN NAVIDAD. PROYECTO ARTÍSTICO SOLIDARIO. LEDNA BIASQUINI.

¿Eres una representante de Jujuy en cuanto a lo cultural?

L- Literalmente, sin dudas lo expreso desde la sencillez y grandeza del corazón más allá de las fronteras de mi provincia y mi querido país



Argentina.

Recibiste varios premios y Reconocimientos. ¿Puedes contarnos sobre ellos?

L- La Prosecretaría de Coordinación Operativa y la Sociedad Argentina (SADE) la convocan para hacerle entrega del “Diploma de Honor del Senado de la Nación”.

Diploma de Honor y Agradecimiento como Visitante y Asistente Distinguido (SECH) Chile.

Diploma de Reconocimiento Escritora Altruista Gobierno Autónomo Municipal de la Paz (Bolivia).

Diploma de Reconocimiento como poetiza por la incensante labor cultural que trasciende fronteras. Comando en Jefe de las FF.AA. del Estado de la Academia Boliviana de la Historia Militar.

Diploma de Reconocimiento como Ejemplo de Patriotismo. Estado Plurinacional de Bolivia.

Premio Internacional Machu Picchu Registrado legalmente en el Acta Internacional de Escritores y Artistas.

En reconocimiento internacional por su aporte a la cultura mundial (España)

Primer Premio Provincial de Jujuy certamen Pre Baradero y Premio Final Nacional Baradero 2017.

Reconocimiento de Apreciación Capellanía Armada Mundial de Paz México Delegación Perú.

Premio Universal Poetas Intergalácticos. Paz. Arte y Cultura (Ecuador).

Certificado de Honor (UMPEMM)

Certificado Embajador de la Paz. El Arte de la Pluma (Venezuela).

Eres Gestora Cultural Internacional y Defensora de los Derechos de la Niñez y Jóvenes en situación de vulnerabilidad social y discapacidad en diferentes contextos. ¿Cómo vives ese trabajo?

L- Exactamente. Al tratarse de múltiples desafíos que surgen de un contexto socio-económico complejo el trabajo exige una firme determinación para superar los pormenores y circunstancias de mayor magnitud. Por añadidura muchísimo respeto, generosidad y amor al prójimo frente a las problemáticas pero sobre todo autenticidad. Paralelamente empatía y consideración.

¿Cómo has vivido la etapa de la pandemia en cuanto a tu trabajo?

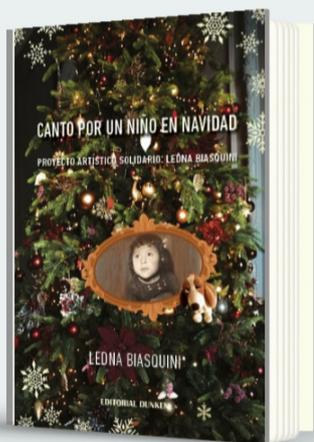
L- El impacto fue demasiado fuerte, un período de crisis desde lo económico pero también emocional ante la

conmoción de la cuarentena obligatoria.

¿Cuáles son tus próximos proyectos?

L- Definitivamente “Canto por un Niño en Navidad” Proyecto que contiene dos subproyectos, hay mucho por construir, descubrir y emprender. Desde el ángulo de la música retornar con nuevas propuestas y composiciones musicales. Por último, la materialización y presentación del libro CANTO POR UN NIÑO EN NAVIDAD. PROYECTO ARTÍSTICO SOLIDARIO: LEDNA BIASQUINI. En la Feria Internacional del Libro (Buenos Aires). Como también a nivel mundial, precisamente por tratarse de un proyecto universal.

11) Sabemos que el arte es sanador en sus diferentes expresiones. ¿Alguna vez viviste una situación límite en la cual el arte te ha rescatado o salvado? A decir verdad sí...



**Firma de ejemplares -  
Feria Internacional del  
Libro 2023**



# DEPORTES



LIGA PROFESIONAL DE FÚTBOL - LPF 2023  
Fecha 14

**Julia Martinez**  
**Locutora Nacional**  
**@juliamartinez\_locutoranacional**

**TORNEO BINANCE 2023** **FECHA 14**

**DOMINGO 30**

 15.30HS	 18.00HS	 19.30HS
 20.30HS		

**Sponsors:** BNA, YPF, Quilmes, Pedidosya, McDonald's, Nalco, TCL, G, bplay, Medifé, J&SMART

llo, en Florencio Varela, arbitrado por Fernando Echenique  
Por otro lado, Colón son 10 fechas sin derrotas, aunque con solo dos triunfos y ocho empates, por eso posee apenas 14 unidades.



Independiente vs. Colón: LIGA PROFESIONAL ARGENTINA

Defensa y Justicia recibe a Colón este domingo desde las 15:30 por la fecha 14 de la Liga Profesional. Esperando obtener un triunfo que le acerque a River el puntero. El encuentro se juega en el estadio Norberto Tomaghe-

Este domingo 30 de abril desde las 18:00hrs, por la décimo cuarta fecha de la Liga Profesional 2023, en el Estadio Libertadores de América - Ricardo Bochini, Independiente de Ricardo Zielinski se enfrentará a Belgrano de Guillermo Farré.

El encuentro entre el Rojo y el Pirata, será dirigido por el árbitro Darío Herrera, Tras la pérdida ante River, buscará su primera victoria en condición de local. El grupo de Avellaneda recibirá por la tarde a Belgrano de Córdoba buscando salir de la zona baja de la tabla de posiciones

Historial: Enfrentamientos entre Independiente y Belgrano

Se enfrentaron 38 veces en el profesionalmente

Independiente ganó 19 partidos.

Belgrano ganó 7 encuentros.

Igualaron en 12 oportunidades



INDEPENDIENTE VS CÓRDOBA

Unión Vs. Lanús

El partido se jugará desde las 19.30

en el estadio 15 de abril, en Santa Fe, será arbitrado por Fernando Espinoza.

Lanús, con cuatro presentaciones sin perder, intentará este domingo sumar tres puntos en su visita a Unión, que está último en la tabla con siete compromisos sin triunfos, en uno de los cuatro encuentros que completarán la fecha 14 de la Liga Profesional de Fútbol (LPF). El "Granate" dejó atrás una serie negativa de cinco partidos sin ganar con dos unidades sobre 15 disputadas que hasta pusieron en duda la continuidad de Kudelka, aunque la situación cambió en el último mes y hasta tiene a uno de los goleadores del torneo, Leandro Díaz, quien anotó 8 tantos, los mismos que Mateo Retegui, de Tigre, y Pablo Vegetti, de Belgrano de Córdoba.



UNIÓN VS LANÚS

Talleres-Rosario Central, fecha 14

## Liga Profesional

Para Talleres es fundamental hacerse fuerte de local, ya que de los siete partidos que disputó en el Kempes ganó tres y perdió el mismo número. Y como visitante viene de quedarse sin invicto, en la derrota con Estudiantes en La Plata.

Por lo pronto, volvería al equipo el domingo a las 20.30, cuando el Albiazul reciba a Rosario Central en el Kempes, por la fecha 14 Liga Profesional

Talleres llega con lesiones son uno de los motivos del bajón. Para este domingo recupera a tres de sus principales delanteros: Diego Valoyes, y el paraguayo Ramón Sosa (tras una lesión muscular) y quizá también Nahuel Bustos

Russo tomó la conducción técnica. Hace siete fechas que no pierde y subió al sexto puesto de la tabla (23 puntos)



Rosario Central viene mejorando su campaña desde que Miguel Ángel



# RETENITY

*"¡Cada día de mi vida, la música me salva la vida!"*

*"Jeden einzelnen Tag in meinem Leben rettet Musik mein Leben!"*



Martina Greco  
*Traducción*  
*Español - Aleman*  
*@martinacgreco*

## RETERNIDAD.

¡Per aspera ad astra! Stefan Zörner, que ha tenido una influencia decisiva en grupos como SPITEFUEL, LANFEAR y STRANGELET con cantos carismáticos, letras profundas y actuaciones en directo desde hace casi 30 años, y Carsten Sauter, un guitarrista que ya tocó con los thrashers progresivos MIGHTY D. y PYROCLASM es el núcleo creativo de RETERNITY.

En 2018 firmaron un contrato con el sello discográfico MDD Records. Después del CD demo “Demo 2018” (MDD Records) lanzado en septiembre de 2018, comenzaron a grabar el CD debut “Facing The Demon” en el invierno 2018/19. El álbum de metal polifacético (lanzamiento en mayo 2019 vía MDD Records/ Alive) fue capaz de obtener críticas entusiastas en todo el país. Una serie de shows en vivo, tanto en clubes como en festivales, siguieron y fueron capaces de convencer a los fans del metal. El segundo jugador largo “A Test of Shadows” (Black Sunset / Alive!) seguido en otoño de 2020, que contiene elementos de metal, thrash, power metal y doom. Mientras tanto,

con una alineación fija (con el segundo guitarrista Oskar Schmidt), el álbum “valiente, cross-style” recibió muchos elogios de la prensa de todo el mundo. “Cosmic Dreams” le siguió en julio de 2022 (MDD Records/ Alive!), que fue creado en estrecha colaboración. con el productor Andy Horn, que ya había realizado el hito LANFEAR “Zero Poemas” con Zörner en 1999. El álbum muestra de forma impresionante una banda madura, perfectamente reforzada por Conner Nelson (AFRICAN CORPSE, batería) y Duste Decay en el bajo. Han creado un nicho impresionante propio lejos de las tendencias y casilleros de la música dura. El sonido alcanza la parte superior internacional normas, la composición es brillante y el material impresiona con una gran diversidad de estilos, tales como Heavy Metal, Power Metal, Space Rock y Modern Metal. Los comentarios y las reacciones de los fans son fantásticos ¡Por todo el tablero! “Cosmic Dreams” llevará a la banda al siguiente nivel. ¡Aquí para jugar, aquí para quedarse!

## RETERNITY.

Per aspera ad astra!

Stefan Zörner, der seit annähernd 30 Jahren mit seinem charismatischen Gesang, den tiefgründigen Lyrics und seinen Live-Performances Bands wie SPITEFUEL, LANFEAR und STRANGELET entscheidend mitge-



prägt hat, sowie Carsten Sauter, ein Gitarrist, der schon in den 90ern mit den Progressiv Thrashern MIGHTY D. und zuletzt mit PYROCLASM für Aufsehen gesorgt hat, bilden den kreativen Kern von RE-TERNITY.

Sofort nach Bandgründung im Sommer 2018 konnte man einen Label-Vertrag mit MDD Records unterschreiben. Nach der im September 2018 veröffentlichten Demo-CD „Demo 2018“ (MDD Records) machte man sich im Winter 2018/19 daran, die Debut-CD „Facing The Demon“ einzuspielen. Das facettenreiche Metal Album erschien im Mai 2019 über MDD Records/ Alive! und konnte nicht nur bundesweit begeisterte Reviews ergattern. Etliche Live-Shows, sowohl im Club als auch auf Festivals und Open Airs, folgten und konnten die Metal-Fans überzeugen. Im Herbst 2020 folgte der zweite

Longplayer „A Test of Shadows“ (Black Sunset/ Alive!), der sowohl Elemente des Heavy Metal, Thrash, Power Metal als auch Doom beinhaltet. Mittlerweile mit festem Line-Up (mit 2. Gitarristen Oskar Schmidt) wurde das „mutige, stilübergreifende“ Album von der Presse mit viel Lob bedacht. 2022 folgte „Cosmic Dreams“ (MDD Records/ Alive!), das in enger Zusammenarbeit mit Wunsch Produzent Andy Horn, der mit Zörner bereits 1999 den LANFEAR Meilenstein „Zero Poems“ realisiert hatte, entstand. Das Album zeigt eindrucksvoll eine gereifte Band, die durch Conner Nelson (AFRICAN CORPSE) und Duste Decay perfekt verstärkt wurde. Man hat sich eine eindrucksvoll eigene Nische fernab der Trends und Schubladen der harten Musik geschaffen. Der Sound erreicht internationale Spitzenstandards, das Songwriting ist bis ins kleinste Detail

durchdacht und das Material besticht durch seine Vielfalt und Spielfreude. Reviews und Fan-Reaktionen sind durch die Bank weg fantastisch!

„Cosmic Dreams“ wird die Band weiter nach vorne bringen und definitiv von sich reden machen! Der dunkle, harte und doch stets melodische Sound von RETERNITY zeugt von einer Band, die ein klares Credo verfolgt: Here to play, here to stay!

RETERNITY (entrevista con el cantante Stefan Zörner)

RETERNITY (Interview mit Sänger Stefan Zörner)

¿Cómo se formó la banda RETERNIDAD?

Wie wurde die Band RETERNITY gegründet?

R- Carsten (guitarras) me escribió justo después de dejar la banda de metal „Spitiefuel“ en el verano de 2018 y me preguntó si queríamos formar una nueva banda juntos. Nos conocemos y nos apreciamos desde hace muchos años, y después de las primeras ideas espontáneas de canciones juntos, ¡sabíamos que era genial!

R- Carsten (Gitarren) hat mich direkt nach meinem Ausstieg bei der Metal Band „Spitiefuel“ im Sommer 2018 angeschrieben und gefragt, ob wir zusammen eine neue Band gründen wollen. Wir kennen und schätzen uns schon seit vielen Jahren, und nach

den ersten spontanen gemeinsamen Songideen wussten wir sofort, dass es super passt!

¿Quién integra actualmente?

Wer integriert zurzeit?

R- Carsten toca la guitarra rítmica. Oskar toca la guitarra rítmica, Duste toca el bajo y Conner es nuestro baterista. Yo (Stefan) canto y bebo mucha cerveza. ¡Pero todos lo hacemos!

R- Carsten spielt Lead- und Rhythmus-Gitarre. Oskar spielt die Rhythmus-Gitarre, Duste ist am und Conner ist unser Drummer. Ich (Stefan) singe und trinke viel Bier. Aber das machen wir alle!

¿Quién escribe las letras y compone la música?

Wer schreibt die Texte und komponiert die Musik?

R- La mayoría de las canciones son una colaboración entre Carsten y yo. Él escribe la música, me la envía (por lo general) en fragmentos y yo escribo las melodías y también soy responsable de todas las letras. Duste también es un gran compositor con muchas ideas geniales.

R- Die meisten Songs entstehen in Zusammenarbeit zwischen Carsten und mir. Er schreibt die Musik, schickt sie mir (meist) in Fragmenten zu und ich schreibe die Gesangsmelodien und bin auch für alle Texte verantwortlich. Auch Duste ist ein toller Songwriter mit vielen



coolen Ideen.

¿Quiénes son sus influencias musicales?

Wer sind Ihre musikalischen Einflüsse?

R- Así como la música de RETERNIDAD es diversa, también son diferentes las influencias y gustos personales en lo que respecta a la música. Carsten ama el metal en todas sus formas, pero también escucha buen pop de los años ochenta, rock y algunos artistas de habla alemana como Udo Jürgens. Escucho todo lo que me gusta, desde Metal, Prog y Space Rock hasta Modern Rock y Jazz. ¡No hay límites! ¡Creo que eso es lo que se oye bien en nuestra música!

R- Genauso vielfältig wie die Musik von RETERNITY ist, genauso unterschiedlich sind die Einflüsse und persönlichen Geschmäcker, was Mu-

sik betrifft. Carsten liebt Metal in allen Formen, hört aber auch guten Pop der 1980er, Rock und einige deutschsprachige Künstler wie Udo Jürgens. Ich höre von Metal über Prog und Space Rock bis hin zu Modern Rock und Jazz alles, was mir gefällt. No limits! Ich denke, das hört man auch gut unserer Musik an!

Han hecho presentaciones en vivo y giras. ¿Puedes contar sobre ellas?

Sie haben Live-Präsentationen und Tourneen gemacht. Kannst du von ihnen erzählen?

R-¡Oh, sí, es lo mejor de hacer música para nosotros! Tocar en vivo, entusiasmar a la gente, hacer una fiesta decente. Hemos celebrado cada concierto, ya sea en un pequeño club o en el Popen Air Festival, ¡y siempre estamos hambrientos de nuevos conciertos! ¡Esa es la verdadera mierda!

R- Oh ja, das ist einfach das Beste am Musikmachen für uns! Live zu spielen, die Leute zu begeistern, ordentlich Party dabei zu machen. Wir haben jedes einzelne Konzert, egal ob im kleinen Club oder beim Popen Air Festival, abgefeiert und sind stets hungrig auf neue Gigs! That's the real shit!

¿Puede hablarnos de la producción de los CD's?

Können Sie über die Produktion der CD's erzählen?

R- Por lo general, Carsten y yo escribimos las canciones juntos. En el primer paso se crean demos que luego se presentan al resto de los músicos. Conner luego repasa la batería, sopla el bajo y así sucesivamente.

Luego reservaremos el estudio y haremos más demostraciones de trabajo, en intercambio con el productor, antes de grabar las versiones finales.

R- In der Regel schreiben Carsten und ich im ersten Schritt zusammen die Songs. Davon werden Demos erstellt, die dann den restlichen Musikern vorgestellt werden. Conner überarbeitet dann die Drums, Duste den Bass und so weiter. Dann buchen wir das Studio und machen dort weitere Arbeits-Demos, in Austausch mit dem Produzenten, bevor dann die endgültigen Versionen eingespielt werden.

¿Puedes contar sobre la producción

del disco "Facing The Demon" y "A Test of Shadows"?

Was kann man ein wenig über die Alben „Facing The Demon“ und „A Test of Shadows“ erzählen?

R- Los dos primeros álbumes se formaron en un período muy rápido, casi dentro de un año. Las canciones y las ideas brotaban de nosotros y tenían que ser grabadas de inmediato. Ambos, por lo tanto, suenan bastante espontáneos, crudos y fueron grabados y publicados sin ningún tipo de concepción. Todavía me encantan muchas de las canciones de los álbumes, suenan frescas y relajadas.

R- Die ersten beiden Alben entstanden in einem sehr schnellen Zeitraum, quasi innerhalb eines Jahres. Die Songs und Ideen sprudelten nur so aus uns heraus und mussten sofort von uns aufgenommen werden. Beide klingen daher noch recht spontan, rauher und wurden ohne jede Konzeption eingespielt und veröffentlicht. Ich liebe noch immer sehr viele Songs der Alben, sie klingen frisch und zwanglos.

¿Cómo vivieron la etapa de la pandemia en cuanto a su trabajo musical?

Wie haben sie die Phase der Pandemie in Bezug auf ihre musikalische Arbeit erlebt?

R- Básicamente, como este tiempo difícil han utilizado muy bien para escribir nuevas canciones y también

para publicar. “Test Of Shadows” fue escrito y publicado en esa época. Sin embargo, la pandemia no tuvo un impacto directo en nuestras canciones y letras. Y como somos músicos aficionados que no dependen de los ingresos financieros de la banda, simplemente nos quedamos con el asunto y esperamos el período posterior a la pandemia.

R- Im Grunde haben wie diese schwierige Zeit sehr gut genutzt, um neue Songs zu schreiben und auch zu veröffentlichen. „Test Of Shadows“ wurde in dieser Zeit geschrieben und auch veröffentlicht. Einen direkten Einfluss auf Songs und Texte hatte die Pandemie bei uns aber nicht. Und da wir reine Hobby-Musiker sind, die nicht auf finanzielle Erträge aus der Band angewiesen sind, haben wir die Sache einfach ausgestanden und auf die Zeit nach der Pandemie gewartet.

¿Puedes contar sobre “Cosmic Dreams” y sus diferentes estilos musicales?

Kannst du uns etwas über “Cosmic Dreams” und seine verschiedenen Musikstile erzählen?

R- En este CD, sentimos que estábamos creando algo muy especial y trabajamos con el nuevo productor Andy Horn durante mucho más tiempo que antes. Queríamos un sonido más completo, incluyendo el uso de efectos y teclados. Eso encajaba perfectamente con el concepto de

ciencia ficción de la mayoría de los textos. Todo encajaba, incluso el uso de elementos modernos como el rap en “Blues Flash”, las partes de música cinematográfica, los pasajes duros y los momentos más tranquilos. ¡Así es como queríamos que suene!

R- Bei dieser CD hatten wir schon früh das Gefühl, dass wir da etwas ganz Besonders erschaffen und haben zusammen mit dem neuen Produzenten Andy Horn in enger Zusammenarbeit sehr viel länger als zuvor an den einzelnen Songs gefeilt. Wir wollten einen volleren Sound, auch den Einsatz von Effekten und Keyboards. Das passte super zu dem Science-Fiction Konzept der meisten Texte. Es hat alles zusammengepasst, auch der Einsatz moderner Elemente wie den Raps in „Blitzwerfer Blues“, den filmmusikartigen Parts, den harten Passagen und leiseren Momenten. Genauso wollten wir es auch klingen lassen!





Sabemos que el arte es sanador y la música especialmente. ¿Alguna vez viviste una situación límite en la que la cual la música te ha salvado o rescatado?

Wir wissen, dass Musik heilt. Haben Sie jemals eine Extremsituation erlebt, in der Musik Sie gerettet hat?

R-¡Cada día de mi vida, la música me salva la vida! La música es TODO para mí, escucho música todos los días, mucha música, música nueva, viejos clásicos. Música encendida – ¡Sal del mundo!

R- Jeden einzelnen Tag in meinem Leben rettet Musik mein Leben! Musik ist ALLES für mich, ich hören

jeden Tag Musik, viel Musik, neue Musik, alte Klassiker. Musik an – Welt aus!



**VIVÍ EL ESPACIO QUE SIEMPRE SOÑASTE**

Seguinos en   

**A**ire y Luz Arquitectura es la ayuda que necesitas a la hora de Tramitar y Gestionar los permisos requeridos por los Organismos de Control Municipal y de Servicios.

Realizamos la Presentación de Planos y Documentación a los distintos Entes.

Gestiones Generales ante el GCABA y METROGAS.

Consultanos:

Whatsapp + 54 9 11 36420064

Mail: [aireyluzarquitectura@gmail.com](mailto:aireyluzarquitectura@gmail.com)

Web: <http://aireyluzarquitectura.com/>



# SERVICIOS LEGALES

## GESTIÓN Y TRÁMITES

TRÁMITES Y OBRA DE RECONEXIÓN DE GAS (METROGAS)

CERTIFICADO DE EDIFICIO SEGURO  
REGIMEN DE ESCUELAS SEGURAS

HABILITACIONES COMERCIALES

AVISO DE OBRA

PERMISO DE OBRA

[www.aireyluzarquitectura.com](http://www.aireyluzarquitectura.com)

AIRE & LUZ Arquitectura

El trámite permite realizar obras de pequeñas reformas en general y trabajos de conservación y mantenimiento de fachadas. declare su obra y trabaje sin riesgos.

### Servicios a consorcios.

Muchos consorcios sufren la falta de control y eficacia en la realización de los trabajos de mantenimiento y remodelación.

Certificado de edificio seguro. informes técnicos. Confíe en nosotros.

### Avisos de obra.

### Remodelaciones integrales.

Nos especializamos en remodelaciones de diferentes escalas para diferentes usos. Contamos con experiencia y conocimientos técnicos que apoyan permanentemente nuestro trabajo ¿no sabe por donde empezar? podemos amoldarnos a sus necesidades y hacer que su proyecto se haga realidad.

## Somos especialistas.



ARQ CRISTIAN DI GIACOMO AGUIRRE



AIRE & LUZ Arquitectura

# VIVI EL ESPACIO QUE SIEMPRE SOÑASTE



*Las mejores recetas estan en*  
**MDcocinaymas** *Con*

## MARÍA DÍAZ

\*Redactora "Cocinamos Juntos"  
Sección gastronomía en VDG Radio

\*Redactora-Editora de contenidos en  
MDcocinaymas

PINCHA AQUI



<https://www.mdcocinaymas.es/>

## ELE EDICIONES

Somos la Editorial especializada en la edición y publicación de libros y novelas. Tenemos una amplia experiencia en el sector editorial y conocemos a la perfección el proceso de publicación de cualquier libro.

En Ele Ediciones encontrarás un precio mas reducido que el que ofrecen en las imprentas convencionales.

Si tienes una obra y quieres un presupuesto sin compromiso, contacta con nosotros.

**Whatsapp: 665559862**

PINCHA AQUI



<https://lute-perez-escritor.webnode.es/>

*Somos tu editorial  
de amplia publicación*



Escritor: Lute Pérez



# VDG RADIO

LA RADIO DEL NUEVO MILENIO

- PUBLICIDAD
- ROTACION DE MUSICA
- CURSOS DE LOCUCIÓN
- ESPACIO RADIAL

WWW.VDGRADIO.COM

VDG.PRODUCCION@GMAIL.COM - WhatsApp +5491151379018



CONDUCCIÓN: VANESA DI GIACOMO



## A TOPE MAGAZINE



WWW.VDGRADIO.COM / 8:00 A 11:00 ARG / 12:00 A 15:00 ES

IVOXX  
A TOPE MAGAZINE



WWW.VDGRADIO.COM





# DIRECTO AL CORAZÓN



## SABADOS

**DIRECTO AL CORAZÓN**

Conducción: Julia Martinez

EN VIVO POR VDG RADIO **6-8 PM**



## DOMINGOS

EN DIFERIDO **5-7 PM**



### CONECTATE EN:

VDG RADIO:

[WWW.VDGRADIO.COM](http://WWW.VDGRADIO.COM)

PLAYSTORE: VDGRADIO

BUENOS AIRES



[WWW.RADIOOK.COM.AR](http://WWW.RADIOOK.COM.AR)

PLAYSTORE: RADIO OK

SAN VICENTE - MISIONES



## JULIA MARTINEZ

LOCUCIÓN Y CONDUCCIÓN

@PROGRAMADIRECTOALCORAZON

[WWW.VDGPDUCCIONES.COM](http://WWW.VDGPDUCCIONES.COM)

[www.vdgproducciones.com](http://www.vdgproducciones.com)

★  
VANESA DI GIACOMO  
**VDG**  
PRODUCCIONES

## PROMOCION ARTISTICA

Somos una agencia que esta en constante preparación, perfeccionándose en la industria, para ofrecer un servicio impecable a nuestros clientes. Nuestro mayor aliado son los medios de comunicación con los que trabajamos, incluido nuestro propio medio VDG RADIO [www.vdgradio.com](http://www.vdgradio.com)



## ROTACION DE TU MUSICA EN RADIO

Promovemos la difusión de tu música en radio o TV.

Ofrecemos paquetes que se adecuen a tus necesidades.



CONSULTANOS

[WWW.VDGPRODUCCIONES.COM](http://WWW.VDGPRODUCCIONES.COM)

[VDG.PRODUCCION@GMAIL.COM](mailto:VDG.PRODUCCION@GMAIL.COM)

## VOZ PARA TU PUBLICIDAD

¡Podemos ofrecerte las voces que estás buscando! Ya sea para un vídeo corporativo, un vídeo institucional, un vídeo de empresa, un vídeo de presentación de producto, un vídeo de animación, un video para Youtube, publicidad, etc.

Detállanos qué necesitas, cómo lo necesitas y para cuándo lo requieres.



## CURSOS

Te ofrecemos cursos de locución, periodismo, periodismo deportivo, tecnología, etc.

Consúltanos por lo diferentes cursos y talleres.

## PRODUCCION RADIAL

Todo lo que necesitas para tu propio programa radial o televisivo, te ayudamos a organizarte y llevarlo a cabo profesionalmente.

También hacemos producción para Emisoras.

## MULTIMEDIA

Sabemos la importancia del contenido audiovisual y gráfica profesional, por eso te ayudamos a potenciar todo tipo de producto audiovisual o gráfica profesional, como artista o medio de comunicación

# VDG MAGAZINE

[WWW.VDGPDUCCIONES.COM](http://WWW.VDGPDUCCIONES.COM)

*Lee la revista todos los meses:*

**PINCHA AQUÍ**

## PROMOCIONATE EN ESTA REVISTA

Para mas información, comunícate a:

[vdg.produccion@gmail.com](mailto:vdg.produccion@gmail.com)

WhatsApp: +54 9 11 5418 2104



www.vdgradio.com

VDG PRODUCCIONES

La radio del nuevo estilo

VDG RADIO

**CURSO DE LOCUCIÓN**

CON PRÁCTICAS EN RADIOS

ONLINE

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN

[vdg.produccion@gmail.com](mailto:vdg.produccion@gmail.com)

f VDGRADIO

VDGRADIO

VDGRADIO



# VDG PRODUCCIONES

Somos una agencia de comunicación especializada en la promoción de artistas, en Radios y distribución digital, trabajamos en grafica profesional, armado de gacetilla, bibliografía y todo lo relacionado con el boletín de prensa.

Te invitamos a informarte sobre nuestro trabajo en Argentina.

Tenemos paquetes a tu medida.

*“Lo que realmente nos caracteriza es nuestra flexibilidad, somos capaces de planificar todo el programa a medida y en detalle, satisfaciendo todo tipo de demandas. Eso es lo que nos convierte en una agencia de confianza.”*

[WWW.VDGPDUCCIONES.COM](http://WWW.VDGPDUCCIONES.COM)



**MARIA DÍAZ**  
**CHEF**  
**@mdmariadiaz**



***COCINAMOS JUNTOS***

***Potaje de garbanzos, judías blancas, espinacas y buñuelos de bacalao***

El potaje es una de las comidas más tradicionales de la Semana Santa; un plato de cuchara exquisito, rico en nutrientes, hecho a base de legumbres, verdura y bacalao.

## Ingredientes

(4 personas)

- 200 gramos de garbanzos
- 200 gramos de judías blancas
- 150 gramos de bacalao fresco Skrei
- 200 gramos de espinacas congeladas
- 1 cebolla
- 4 dientes de ajo
- 1 hoja de laurel
- aceite de oliva virgen extra
- hebras de azafrán
- agua
- sal
- 3 huevos
- ajo en polvo y perejil
- pan rallado

## Preparación

Dejamos en remojo, la noche de antes, los garbanzos y las judías blancas; las espinacas las dejamos descongelar.

En una olla ponemos las legumbres, la hoja de laurel, una pizca de sal, unas gotas de aceite de oliva y el agua hasta cubrir dos dedos por encima; dejamos hervir a fuego medio para que no se rompa la legumbre.

Mientras hierve, hacemos un sofrito con los ajos y la cebolla; lo ponemos a pochar en una sartén con un poco de aceite de oliva virgen extra y una pizca de sal; cuando esté, añadimos las hebras de azafrán, removemos y añadimos un poco de caldo de la olla para a continuación triturarlo con la batidora y añadirlo nuevamente a la olla.

En la misma sartén, salteamos las espinacas ya descongeladas y añadimos también a la olla que sigue hirviendo.

Comprobamos punto de sal y el de cocción de las judías y garbanzos. Apagaremos cuando estén tiernos y dejaremos reposar.



Finalmente, preparamos los buñuelos de bacalao; en un bol ponemos los huevos, los ajos en polvo, el perejil, una pizca de sal y la carne de bacalao desmigada; batimos y añadimos poco a poco el pan rayado hasta conseguir una masa no demasiado cuajada.

En una sartén con abundante aceite de oliva virgen extra bien caliente, vamos friendo los buñuelos; vamos cogiendo masa con una cuchara y echamos al aceite.

Colocamos sobre papel de cocina para que absorba el exceso de aceite.



## Sugerencias

Los guisos de cuchara, como este potaje, quedan mejor de un día para otro, por lo que podemos hacerlo para comerlo al día siguiente.

Nuestro potaje debemos comerlo bien caliente.

*¡Tradición en un plato!*





Un libro,  
una aventura

# 47.ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires



Plaza Independencia, Montevideo 11000, Uruguay





**Vanesa Di Giacomo**  
**Periodista**  
**@vanesadigi.ok**

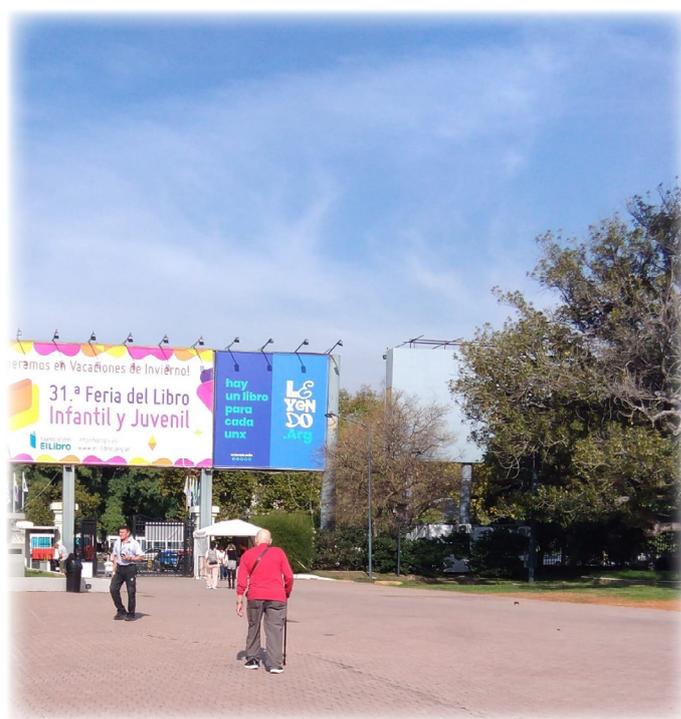
## Feria del Libro de Buenos Aires - Argentina -

Con **VDG Magazine** y **VDG Radio** en apoyo permanente por la Cultura, estamos haciendo la Cobertura Especial de La Feria Internacional del Libro de Buenos Aires, uno de los acontecimientos culturales más importantes del mundo.

La Feria estará abierta al público desde el jueves 27 de abril al lunes 15 de mayo y se llevará a cabo en **“La Rural”** en el **Predio Ferial de Buenos Aires**.

Con más de 2000 actividades para lectores, editores, bibliotecarios, libreros, ilustradores, docentes y toda la comunidad que comprende la ca-

# La Feria, pasión de multitudes Del 27 de abril al 15 de mayo en la Rural



dena de valor del libro.

**Jornadas Profesionales** se realizarán desde el martes 25 al jueves 27 de abril, un espacio donde Editores, Libreros, Distribuidores, Agentes Literarios, Ilustradores, Bibliotecarios, Diseñadores y Traductores, tanto argentinos como del exterior, participan en nuestras Jornadas Profesionales con el objetivo de fortalecer las redes de contactos profesionales y estimular la vinculación y el networ-

king de todos los actores que integran el ámbito del libro.

Se destaca el Área de Derechos, el encuentro CONTEC Latinoamérica, organizado junto a la Feria de Frankfurt, el Programa de Capacitaciones y Beneficios, y el Ciclo “Miradas de la Industria Editorial”.

**Actividades Educativas** se realizarán desde el Viernes 28 de Abril al Sábado 13 de Mayo.

La Feria ofrece nuevamente programas de excelencia para los educadores: Jornadas Internacionales de Educación, el Encuentro Internacional de Narración Oral, el Congreso de Promoción de la Lectura y el Libro y el Foro Internacional de Enseñanza de Ciencias y Tecnologías. La Fundación El Libro también promueve el Premio Isay Klasse al Libro de Educación. También contará con muchas actividades para educadores en la Zona Docente.

### **Democracia.**

Ciclo de 40 Años Vertiginosos, desde el Miércoles 10 al Sábado 13 de Mayo. A cuatro décadas de la recuperación de la Democracia en Argen-

## **JULIA MARTINEZ**

Como todos los años la locutora nacional Julia Martínez, cubrirá este gran evento internacional y cultural para VDG Radio y VDG Magazine.



tina, contaremos con un ciclo especial que reúne a distintos pensadores y escritores. Se trata de un encuentro para reflexionar en un diálogo plural de diferentes disciplinas, visiones y generaciones.

Una gran muestra fotográfica coorganizada por Fundación El Libro y ARGRA, Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina, recorrerá estas cuatro décadas de democracia. La exhibición “40 fotos para 40 años” recibirá a los visitantes de la Feria del Libro en el Túnel Cen-





tral, como un espacio para celebrar y reflexionar. La muestra es un gran testimonio de la realidad que nos atraviesa y define como sociedad.

### **Borges.**

A cien años del primer libro escrito por Jorge Luis Borges, la Feria ha preparado un encuentro del que participan importantes figuras internacionales: traductores, editores y especialistas, entre los que se destacan Miles, Annick Louis, Razu Alauddin (traductor al bengalí) y Juan Cruz RuizM.

También habrá una muestra de fotografías, originales y manuscritos.

**El Festival Internacional de Poesía**, se realizará del Viernes 28 al Domingo 30 de Abril.

Es un espacio de encuentro internacional para compartir la poesía. Con poetas de nombres como los de Prisca Agustoni (Suiza/Brasil), Tilsa Otta (Perú), Leonardo de León (Uruguay), Rosabetty Muñoz (Chile), Pedro Eiras (Portugal), Mariano Peyrou

(España), así como la participación de poetas invitados desde Neuquén, Entre Ríos, Córdoba, Santa Fe, Tucumán, Chubut y otras provincias argentinas.

**El Diálogo de Escritoras y Escritores de Argentina** se realizará del Miércoles 3 al Viernes 5 de Mayo, donde la literatura argentina se hace eco de nuevas preguntas...

**Diálogo de Escritoras y Escritores de Latinoamérica** se realizará del sábado 6 al martes 9 de mayo. Un espacio donde se hace eco de las inquietudes y problemáticas que sacuden al mundo para debatirlas desde su perspectiva regional. Y contará con la presencia de Itamar Vieira Júnior (Brasil), Luis do Santos (Uruguay), Carla Guelfenbein (Chile), Fernanda Melchor (México), Nona Fernández (Chile), Margarita García Robayo (Colombia), Katya Adaui (Perú), Jorge Consiglio (Argentina), entre otros y otras.



## La Movida Juvenil

La Feria del Libro este año profundiza sus propuestas culturales enfocadas a lectores mediante charlas, mesas redondas, lecturas, recitales poéticos.

El Viernes 12 de mayo se realizará el 7° Encuentro Internacional de Bookfluencers.

Y en 2023 el Encuentro Internacional de Booktubers, Bookstagrammers, Tiktokers y Bloggers se renueva y comienza a llamarse Encuentro Internacional de Bookfluencers. Bajo este nombre incorporamos nuevas tendencias en redes surgidas en estos dos últimos años, donde se realizaron charlas y conferencias. Además contará con un programa, fotos y biografías de los y las participantes.

**Nuevo Barrio** es un espacio innovador donde doce editoriales seleccionadas por un jurado pueden exponer su catálogo con beneficios dentro de la Feria.

La Feria contará con más de 500 expositores de Argentina y del exterior.





### **Ingreso a la Feria y entradas.**

Lunes a Viernes de 14:00 a 22:00 y los Sábados, Domingos y Lunes 1 de Mayo , de 13:00 a 22:00 hs.

El Ingreso Gratuito es todos los días para menores de hasta 12 años, visitas escolares, discapacitados y docentes.

-Y de Lunes a Viernes para estudiantes, jubilados y pensionados.

Los valores de las entradas son: Lunes a Jueves \$800 y Viernes, Sábados, Domingos y Feriados \$1200.

El ingreso y boleterías están ubicadas en: Avda. Santa Fe 4201, Avda. Sarmiento 2704 con estacionamiento y Avda. Cerviño 4474 con estacionamiento.







**Lute Pérez**  
**Escritor**  
**@luteperez**

## Pasear por las ferias del libro populares.

Las ferias del libro abiertas al público general son espacios de exposición donde libreros y editores muestran sus obras a posibles compradores que pasean por las casetas ojeando los libros que quieren adquirir. El objetivo principal: aumentar las ventas de los expositores y como reclamo fundamental: los descuentos en las compras y el anuncio de la presencia de destacados escritores o ilustradores para que firmen sus obras a los lectores.

Estas ferias suelen celebrarse en lugares emblemáticos como plazas mayores, jardines o lugares de fácil acceso para garantizar la máxima presencia posible y, además, suelen organizarse en los meses donde el tiempo invita al paseo exterior (abril-mayo-junio). Se realizan múltiples actividades para adultos y niños, todas relacionadas con la literatura y la creación.

**FLA**  
**FERIA DEL LIBRO**  
**ALBORAIÁ 2023**

**Lute Pérez**  
 Escritor

**eLe EDICIONES**

**ALBORAIÁ CIUTAT EDUCADORA**

**ALBORAIÁ AJUNTAMENT**

Carrer Miraculosa, 17, Alboraiá  
 Junto Ayuntamiento y Biblioteca  
 Viernes 21 de 17 a 20 horas  
 Sábado 22 y domingo 23 de 10 a 14 y de 17 a 20 horas



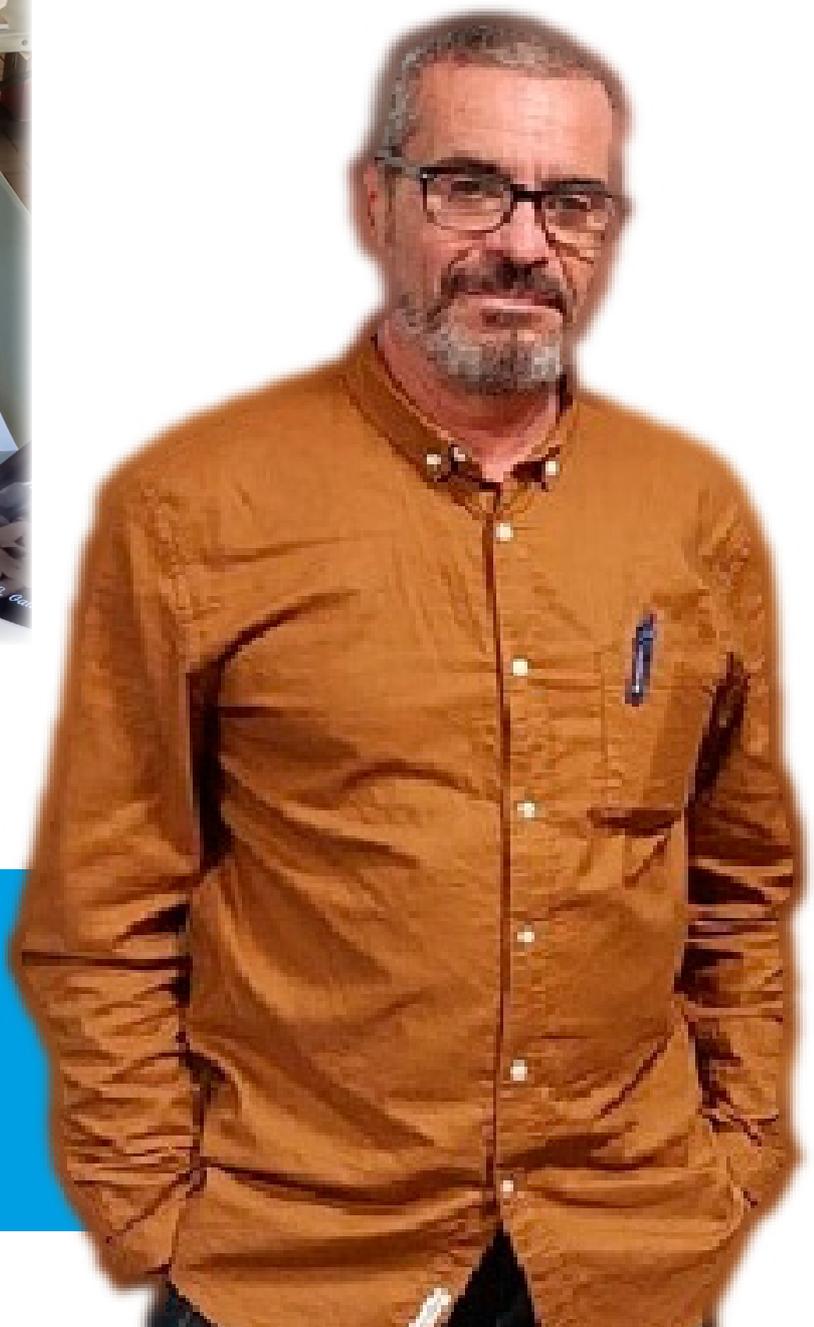
No podríamos citarlas todas, pero sin duda las más importantes en España son: Sant Jordi (Barcelona, 23 de abril) la Feria del Libro de Madrid (27 mayo-12 junio). También tienen relevancia: Sevilla, Valencia, ... Es raro que cualquier ciudad española no tenga su propia feria del libro.

En estos últimos días hemos podido disfrutar y participar de varias ferias. FERIA DE ALBORAYA (21 al 23 de Abril)



## LUTE PEREZ

Como todos los años el escritor Lute Pérez cubrirá este gran evento internacional y cultural para VDG Radio y VDG Magazine.





Alboraya, población cercana a Valencia acogió el fin de semana del 21 al 23 de Abril la Feria del Libro del municipio.

Desde las 11:00 Horas hasta las 20:00 horas de los tres días varias editoriales y librerías se dieron cita en la plaza junto a la parada del metro. En sus casetas se encontraban numerosos autores para firmar ejemplares

de sus obras y recitar extractos de las mismas.

Entre las editoriales que participaron en las jornadas se encontraban Ele ediciones, Librería Bibliocafé, Kelsonia Editorial, Bibliomanía, Editorial Sargantana, Librería Pinazo, Somnis de Paper, Editorial Samaruc, Palabras de Agua, EDC Natura Fundación Omacha y Unaria Ediciones.

Además, durante los tres días de feria se pudo disfrutar de cuentacuentos a las 19:30 horas en un escenario montado a tal efecto en el que los niños pudieron disfrutar de numerosas actuaciones.

**FERIA DE VALENCIA (27 de abril al 7 de mayo)**

La 58ª Feria del Libro de Valencia se está celebrando del 27 de abril al 7 de mayo de 2023.

La Feria del Libro de Valencia es la segunda más antigua de España por volumen de actividades culturales





**58 FIRA DEL LLIBRE DE VALÈNCIA**

Del 27 d'abril al 7 de maig 2023  
JARDINS DE VIVERS  
www.firallibre.com  
#firallibrevc

La Moixeranga

Firma de Llibres  
29 de Abril desde las 11 h.

Lute Pérez

belleza que, a finales de abril, alcanza su punto álgido de colorido y vegetación.

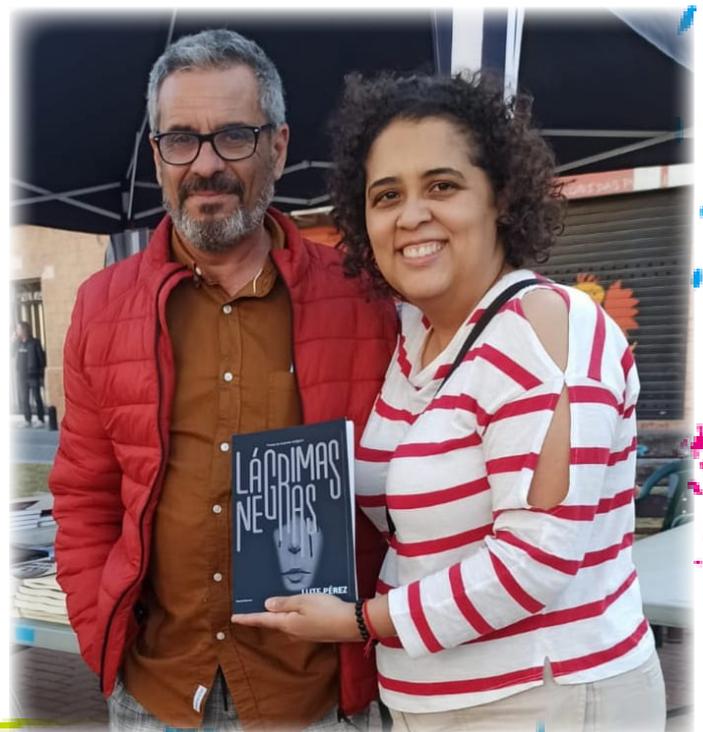
Han asistido y lo seguirán haciendo a lo largo de estos días muchos escritores de primer nivel en numerosas firmas, coloquios y charlas literarias. Además de múltiples actividades paralelas de arte y danza en la feria del libro que completarán la oferta cultural de esta edición.

(su programación incluye firmas de libros, clubs de lectura, exposiciones, cuentacuentos, conferencias, etc.).

Organizada por el Gremio de Libreros y la Fundación Feria del Libro de Valencia, su primera edición se celebró en el año 1965.

Desde entonces, ha sido una cita ineludible para el sector literario valenciano, únicamente interrumpida en el año 2020 debido a la pandemia de la COVID.

Tiene como sede, una vez más (y así es desde 1985) en los Jardines de Viveros, un entorno natural de gran



Una de las grandes novedades de esta Feria del Libro de Valencia es que, por primera vez en su historia, cuenta con la Feria Internacional del Libro de la ciudad de Nueva York (FILN-YC) como invitada de excepción.  
FERIA DE BUGARRA (6 de Mayo)



Tal y como sucedió el año pasado nuevamente la editorial Ele ediciones organiza la II Feria del libro de Bugarra, el Sabado dia 6 de Mayo desde las 17 a las 22 horas, en la Plaza Mayor de la población se reunirán varios autores y editoriales con sus obras que comentaran y firmaran a los lectores de la población.

Al ser Bugarra una población de muy pocos habitantes (unos 700) se recibe esta feria como una autentica celebración y todos sus habitantes se animan a pasear por la plaza en esta feria.

Lute Pérez



# ESPECTÁCULOS

## 10 años sin SARA MONTIEL



**Por Carolina Pérez**  
**Actriz**  
[www.carolina-perez.es](http://www.carolina-perez.es)

Un 8 de Abril del 2013 fallecía la actriz Sara Montiel a los 85 años de edad, en su residencia madrileña. Una muerte inesperada. Moría una Diva, un Icono. Una mujer con una vida apasionante.

De origen Manchego y de una familia muy humilde, María Antonia Abad, nombre de pila de Sara Montiel, llegó a ser una de las actrices más importantes del mundo. Para mí la Marilyn Monroe Española, Sara conquistó Hollywood sin hablar inglés, se aprendía los guiones de manera fonética sin saber si quiera apenas leer y mucho menos entender el inglés. Lo

que le da mucho más mérito a Sara Montiel quien se codeaba con estrellas como Gary Cooper, Burt Lancaster, James Dean, Anthony Mann , este último se convirtió en su primer marido, el primero de los cuatro maridos que tuvo la Montiel, también se codeaba con Elizabeth Taylor, Rock Hudson o Alfred Hitchcock, se dice que Marlon Brando se quedó prendado de ella y que Sara le cocinó los mejores huevos fritos que Brando probó en su vida.



Dicen que se salvó de morir en el coche de James Dean por los pelos, ya que ese día estaban juntos, pero en el último momento le salió algo que hacer y se libró del accidente mortal. Sara tuvo muchos romances como con Severo Ochoa, Giancarlo Viola,



Maurice Ronet , Pepe Tous con quien adoptó a sus dos hijos Zeus y Thais.

Una vida llena de anécdotas que se pueden leer en su libro de memorias “Sara Montiel Memorias Vivir es un placer” de la editorial Plaza y Janes. Sara también fue Icono Gay y tiene muchos imitadores de alto nivel.

El día que ella murió en Madrid en la Plaza de Callao se proyectaron sus



películas tan icónicas y se escuchaban sus canciones. Su féretro fue llevado por la Gran Vía y todos los transeúntes pudieron acompañarla en su último adiós.

Siempre en nuestro recuerdo, Saritísima.

WWW.VDGRADIO.COM  
STREAMING POR FACEBOOK:  
@PROGRAMARECONECTADOS  
JUEVES: 18.00 A 20:00 HS ARG

RECONECTA



VANESA DI GIACOMO  
CONDUCCIÓN